

YOUNG ROYALS

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 3.04

"Episode 4"

August y Vincent organizan una huelga que expone las diferencias entre Wilhelm y Simon. Felice y Sara ya no pueden evitarse.

Escrito por:

Lisa Ambjörn | Ebba Stymne

Dirección:

Jerry Carlsson

Emisión:

11.03.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

YOUNG ROYALS is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

Frida Argento	...	Sara
Samuel Astor	...	Nils
Anna Azcárate	...	Husmor Anna
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Natalia Edvall	...	Körledare
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Felicia Maxime	...	Stella
Marall Nasiri	...	Farima
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Omar Rudberg	...	Simon
Edvin Ryding	...	Wilhelm
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Gloria Tapia	...	Fröken Ramirez
Leonard Terfelt	...	Micke
Nikita Ugglá	...	Felice
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1

00:00:06,958 --> 00:00:08,875

No, es que yo no vi nada.

2

00:00:09,875 --> 00:00:15,125

Estaba aquí sentada, viendo
la tele y de la nada... ¡Pam!

3

00:00:16,250 --> 00:00:19,458

Y fui a ver y... había
vidrios en todo el piso.

4

00:00:21,625 --> 00:00:24,750

No, no sabemos quién fue. No, todavía no.

5

00:00:25,916 --> 00:00:30,041

No vamos a poder vivir. Nos vamos a tener
que mudar... si las cosas siguen así. No,

6

00:00:30,125 --> 00:00:34,375

no. No se puede... no podemos vivir así.

7

00:01:16,833 --> 00:01:19,958

Qué bueno que llegaste. ¿Cómo estás?

8

00:01:21,916 --> 00:01:22,833

Ya ni sé, Wille.

9

00:01:24,708 --> 00:01:25,875

¿Has sabido algo?

10

00:01:27,750 --> 00:01:28,541

No.

11

00:01:29,583 --> 00:01:32,125

¿La policía no... puede hacer nada?

12

00:01:34,250 --> 00:01:41,250
No ha hecho nada. Vivimos ahí desde hace
catorce años. Nunca había pasado nada.

13

00:01:46,083 --> 00:01:48,875
Si eso me hubiera pasado a mí... lo verían
como amenaza a la nación y eres mi novio,

14

00:01:48,958 --> 00:01:50,250
entonces...

15

00:01:57,291 --> 00:01:58,875
Lo bueno es que estás bien.

16

00:02:05,416 --> 00:02:06,333
Mi mamá...

17

00:02:11,583 --> 00:02:16,000
Mi mamá habló sobre tener... que... mudarnos.

18

00:02:17,666 --> 00:02:18,583
¿Mudarse?

19

00:02:24,625 --> 00:02:28,416
Hablaré con la corte. Voy a hablar con
ellos. Esto no... Ellos van a hacer algo...

20

00:02:28,500 --> 00:02:31,583
¿okey? Ya, tranquilo.

21

00:02:44,625 --> 00:02:48,041
Tienen ciento veinte
minutos... y empiezan ahora.

22

00:03:14,250 --> 00:03:15,125
¿En serio?

23

00:03:15,208 --> 00:03:18,291
Se sintió bien. Creo que...
estaba... celosa o algo así. No sé.

24

00:03:18,375 --> 00:03:21,625
-Sí. Te creo.
-Ese examen nacional estuvo del asco.

25

00:03:21,708 --> 00:03:24,625
¿No? ¿Todos esos exámenes tienen que ser
tan difíciles? No entendí

26

00:03:24,708 --> 00:03:27,708
nada. Seguramente voy a reprobar.

27

00:03:27,791 --> 00:03:30,541
Pues sí, entregaste tu
examen a los treinta minutos.

28

00:03:30,625 --> 00:03:33,875
¿Para qué intentar si no obtienes nada
por el esfuerzo? Si no te gradúas, el

29

00:03:33,958 --> 00:03:37,125
esfuerzo vale una mierda.

30

00:03:37,208 --> 00:03:39,666
Sí, ¿pero qué vamos a hacer? Pasarán...
meses antes de que la inspección escolar

31

00:03:39,750 --> 00:03:42,250
tome una decisión.

32

00:03:42,333 --> 00:03:44,958
Sí, pero es que no tenemos meses... Nils.
Nuestra graduación es ahora, no luego,

33

00:03:45,041 --> 00:03:45,916
ahora.

34

00:03:47,541 --> 00:03:48,458
¿Qué se te ocurre?

35

00:03:48,541 --> 00:03:52,000
Tiene que ser algo grande. Algo que sea
más llamativo que... la petición. Que los

36

00:03:52,083 --> 00:03:55,541
haga cambiar de opinión.

37

00:03:57,125 --> 00:03:58,500
Sí. ¿Como qué?

38

00:03:59,041 --> 00:04:01,583
Pues no sé. Ni siquiera puedo pensar
bien en este momento, necesito comida en

39

00:04:01,666 --> 00:04:04,333
-el estómago.
-Pues vamos a comer, yo

40

00:04:04,416 --> 00:04:06,875
también tengo hambre.

41

00:04:32,041 --> 00:04:34,416
Eso fue justo lo que le dije. Mejor no lo
hubiéramos hecho. ¿Y entonces cuál fue el

42

00:04:34,500 --> 00:04:36,875
punto? Vamos a tardarnos una eternidad.

43

00:04:36,958 --> 00:04:39,333

Este trabajo ya me tiene harta.
Yo lo empecé, pero no pude seguir.

44

00:04:39,416 --> 00:04:40,333

Sí, yo igual.

45

00:04:40,875 --> 00:04:42,416

Bueno, a ver, ¿qué sigue?

46

00:04:43,833 --> 00:04:46,083

Hmm, okey. Mejor vámonos.

47

00:04:47,166 --> 00:04:48,791

-Felice, solo ignórala.

-Sí.

48

00:04:59,875 --> 00:05:04,583

Saludos, camarada. ¿Cómo va la
lucha... contra la aristocracia?

49

00:05:06,625 --> 00:05:09,333

¿El primero de mayo? ¿El día del trabajo?

50

00:05:12,291 --> 00:05:16,416

Ay, por favor. ¿Ya no se
pueden hacer bromas de nada o qué?

51

00:05:16,500 --> 00:05:18,708

Sí, pero tienen que
ser graciosas... Vincent.

52

00:05:18,791 --> 00:05:23,208

Pues, la verdad, es una situación muy
graciosa. Hasta un poco rara. A ver... ¿qué

53

00:05:23,291 --> 00:05:27,708

no tenemos un conflicto de intereses

aquí? Porque tú apoyas el comunismo... y

54

00:05:27,791 --> 00:05:32,250
desapruebas la monarquía,
pero te metes con el príncipe.

55

00:05:32,333 --> 00:05:35,125
Vincent... no significa que seas comunista...
si prefieres democracia para elegir a un

56

00:05:35,208 --> 00:05:37,625
-líder de estado.
-Ya cállate.

57

00:05:37,708 --> 00:05:39,708
Okey, ¿pero si estás en
contra de la monarquía?

58

00:05:39,791 --> 00:05:42,166
A ver, ¿qué es lo que tengo que te
molesta tanto? ¿Eres homofóbico?

59

00:05:42,250 --> 00:05:43,833
Respóndeme.

60

00:05:44,166 --> 00:05:49,125
¿Homofobia? No... para nada. El problema no
es que seas gay... el problema es que eres

61

00:05:49,208 --> 00:05:54,250
comunista. ¿Entiendes? ¿O... lastimé tus
sentimientos? ¿Vas a ir a manifestarte?

62

00:05:54,333 --> 00:05:57,250
Está bien, adelante.

63

00:06:00,583 --> 00:06:02,083

Qué imbécil eres.

64

00:06:06,458 --> 00:06:08,291
Ensalada con pasta otra vez.

65

00:06:09,125 --> 00:06:10,000
Oigan.

66

00:06:11,958 --> 00:06:13,208
Tengo una idea.

67

00:06:13,833 --> 00:06:15,041
¿Ah, sí? ¿Cuál?

68

00:06:18,750 --> 00:06:20,041
Manifestación.

69

00:06:20,125 --> 00:06:22,416
¿Te volviste socialista, Vincent?

70

00:06:22,500 --> 00:06:23,541
No, es en serio.

71

00:06:24,166 --> 00:06:25,250
Sí, claro.

72

00:06:25,333 --> 00:06:26,208
Es en serio, Nils.

73

00:06:29,375 --> 00:06:32,291
No... respondiste la pregunta de
Vincent. Si estás en contra de la

74

00:06:32,375 --> 00:06:33,833
monarquía.

75

00:06:38,250 --> 00:06:41,333

Puedes gustarme y que, aun
así, me oponga al sistema.

76

00:06:49,625 --> 00:06:50,708

¿Hablas en serio?

77

00:06:52,291 --> 00:06:57,750

Sí, Wille. No iniciaré un golpe de
estado, obvio. Aunque podría hacerlo.

78

00:07:03,125 --> 00:07:05,916

¿Y qué es lo que te
gusta tanto de la monarquía?

79

00:07:07,583 --> 00:07:11,166

Es... la historia del país. Somos de las
monarquías más antiguas. Somos un símbolo

80

00:07:11,250 --> 00:07:13,875

que une al pueblo.

81

00:07:14,916 --> 00:07:18,541

¿"Que une al pueblo"?
Suenas como Jan-Olof.

82

00:07:18,625 --> 00:07:22,708

Pero es un trabajo de verdad. Hay varios
ejemplos de situaciones diplomáticas que

83

00:07:22,791 --> 00:07:27,000

la familia real ha resuelto
porque el gobierno no ha podido.

84

00:07:27,625 --> 00:07:30,375

-Aunque...
-Podemos ser un partido neutro.

85

00:07:30,458 --> 00:07:35,041
Todo eso que dices podría ser hecho por...
alguien sin ese origen, Wille. Las

86

00:07:35,125 --> 00:07:39,708
personas podrían elegir. Porque tú,
Wille... tampoco pudiste hacerlo. Piénsalo.

87

00:07:39,791 --> 00:07:43,750
¿Qué clase... de vida es esa?

88

00:07:48,333 --> 00:07:54,333
Es... es un gran privilegio. No un castigo.

89

00:07:55,208 --> 00:07:58,416
Solo digo que conozco
bien tus sentimientos.

90

00:08:05,666 --> 00:08:12,458
-Que triste que ya casi terminamos.
-Sí, ya sé.

91

00:08:37,666 --> 00:08:39,208
¿Qué es lo que esperan?

92

00:08:39,291 --> 00:08:41,166
Pues, Valter quiere perder su virginidad.

93

00:08:41,250 --> 00:08:42,291
Cállate.

94

00:08:42,375 --> 00:08:44,000
Oigan... esto es serio.

95

00:08:45,708 --> 00:08:48,708

¿Quiénes quieren ser...
después de graduarse?

96

00:08:51,041 --> 00:08:55,291

¿Qué quieren hacer en el
futuro? ¿En quiénes se convertirán?

97

00:09:01,750 --> 00:09:03,958

Quiero ser exactamente como
soy ahora. No hay nada mejor.

98

00:09:04,041 --> 00:09:06,000

Es lo más tonto que has dicho.

99

00:09:09,458 --> 00:09:10,333

¡Sara!

100

00:09:17,375 --> 00:09:23,750

Hola. Quería... quería decirte... que me da
gusto haber... podido... verte... en el, en el

101

00:09:23,833 --> 00:09:26,750

Walpurgis. Y... ahora.

102

00:09:30,250 --> 00:09:33,166

Creo que fuiste... solamente tú.

103

00:09:35,916 --> 00:09:39,916

Sabes que puedes... hablar
conmigo si te sientes... sola o algo.

104

00:09:40,000 --> 00:09:43,625

Ya... me tengo que ir. Es que tengo examen.

105

00:09:43,708 --> 00:09:44,625

¿En serio?

106

00:09:44,708 --> 00:09:46,875

-Para mi licencia.

-Eso es muy bueno.

107

00:09:48,458 --> 00:09:49,375

Nos vemos.

108

00:09:51,750 --> 00:09:53,916

Buena suerte. Adiós.

109

00:10:03,708 --> 00:10:04,541

¿Wilhelm?

110

00:10:04,625 --> 00:10:05,583

Hola, Farima.

111

00:10:05,666 --> 00:10:09,750

¿Recibiste el paquete que te envié?

Con las sugerencias para tu fundación.

112

00:10:09,833 --> 00:10:12,291

Sí... pero no he tenido tiempo de revisarlo.

113

00:10:12,375 --> 00:10:16,000

Tienes que decidirte... para poder
anunciar la fundación en tu cumpleaños.

114

00:10:16,083 --> 00:10:19,833

Sí... sí las voy a
revisar... pero... no llamé por eso.

115

00:10:20,625 --> 00:10:22,458

Okey. ¿Qué sucede?

116

00:10:24,958 --> 00:10:29,166

Tienen que ayudar a Simon. Tiene que

enviar... guardaespaldas, o vigilancia o

117

00:10:29,250 --> 00:10:33,458
algo, porque... ya había recibido correos
de odio, pero... alguien arrojó una roca por

118

00:10:33,541 --> 00:10:37,708
su ventana y está muy espantado.

119

00:10:39,708 --> 00:10:41,208
Okey. Voy a investigar.

120

00:10:42,583 --> 00:10:45,500
Okey. Bien. Gracias.

121

00:10:48,291 --> 00:10:50,375
¿Querías hablar de alguna otra cosa?

122

00:10:54,416 --> 00:10:56,500
¿Sabes algo de mamá?

123

00:10:57,125 --> 00:11:00,791
Sí por eso tenemos que discutir lo de tu
cumpleaños. La reina está muy enferma como

124

00:11:00,875 --> 00:11:04,541
para asistir a la proclamación... por lo
tanto tampoco irá el Duque. Queremos

125

00:11:04,625 --> 00:11:07,833
evitar especulaciones.

126

00:11:08,375 --> 00:11:11,708
Pero, eso significa... ¿que
tengo que hacerlo todo yo solo?

127

00:11:11,791 --> 00:11:16,500
No, lo que se decidió es que lo
mejor será enviarte junto con August.

128

00:11:17,791 --> 00:11:21,708
Ya ni siquiera me sorprende. Todo...

129

00:11:25,041 --> 00:11:28,958
Puedo enviar seguridad privada para Simon...
tu enfócate en el tema de tu fundación. Y

130

00:11:29,041 --> 00:11:32,958
tolera la asistencia de August.

131

00:11:36,583 --> 00:11:38,583
Solo estoy tratando de ayudarte, Wilhelm.

132

00:11:41,000 --> 00:11:47,916
Okey, bien. Pero... quiero que
Simon esté conmigo en mi cumpleaños.

133

00:11:49,666 --> 00:11:50,500
Okey.

134

00:11:54,000 --> 00:11:56,958
-Gracias.
-Vamos a ser transparentes y diremos que

135

00:11:57,041 --> 00:12:00,000
hay un aumento en el nivel de amenaza
hacia el príncipe heredero... después de

136

00:12:00,083 --> 00:12:03,166
sus declaraciones, por parte de grupos
extremistas.

137

00:12:03,250 --> 00:12:06,041

¿Usted cree que sea el mismo grupo el que hizo esto? Contra... Simon.

138

00:12:06,125 --> 00:12:08,916
Es imposible saberlo. Podría haber sido una broma, como la policía piensa. Pero,

139

00:12:09,000 --> 00:12:11,791
por la seguridad de todos, podemos arreglar un alojamiento temporal para

140

00:12:11,875 --> 00:12:14,666
-ustedes.
-El área está despejada.

141

00:12:14,750 --> 00:12:17,583
Seguiremos patrullando por la zona.

142

00:12:19,041 --> 00:12:22,708
Sí. Había estado pensando que lo mejor sería mudarnos. A Gotenburgo... tal vez.

143

00:12:22,791 --> 00:12:25,875
Tenemos familia allá.

144

00:12:26,458 --> 00:12:29,916
Mamá, no me quiero mudar. Quiero que nos sintamos seguros en nuestra casa.

145

00:12:30,000 --> 00:12:33,458
Como bien señala el servicio de seguridad, no es del todo óptimo vivir en

146

00:12:33,541 --> 00:12:35,875
una planta baja. Tener ventanas en diferentes direcciones... te hace

147

00:12:35,958 --> 00:12:38,291
Atención, la casa se encuentra vigilada
desde todas las direcciones. Estamos en

148

00:12:38,375 --> 00:12:39,958
vulnerable.

149

00:12:40,500 --> 00:12:44,958
Espera de órdenes adicionales para
proceder. Todos mantengan sus posiciones.

150

00:12:45,375 --> 00:12:49,083
Haremos esto... arreglaremos... transporte
para Simon... para ir y volver de la

151

00:12:49,166 --> 00:12:52,875
escuela. En Hillerska estás a salvo... y
tendrán una línea con seguridad. Pueden

152

00:12:52,958 --> 00:12:56,625
llamar en el instante que no se sientan a
salvo. Si reciben amenazas o llamadas, los

153

00:12:56,708 --> 00:12:58,166
contactan.

154

00:13:03,083 --> 00:13:08,291
Pero también esperamos, por
supuesto, cooperación por su parte.

155

00:13:10,083 --> 00:13:11,041
¿Cómo está eso?

156

00:13:11,125 --> 00:13:14,625
Entre menos seas visto por ahora, más
seguro estarás. Nada de publicaciones en

157

00:13:14,708 --> 00:13:18,041
redes sociales, ni comentarios, ni
fotos, ni nueva música, ni interacciones

158

00:13:18,125 --> 00:13:20,625
de ninguna clase.

159

00:13:23,458 --> 00:13:27,041
Ni tampoco ir a
manifestaciones. Evitar multitudes.

160

00:13:27,125 --> 00:13:31,708
Mantener un perfil bajo, en esencia. Lo
mejor sería que eliminaras tus redes.

161

00:13:35,916 --> 00:13:36,750
Okey.

162

00:13:37,083 --> 00:13:38,666
¿Okey? Muy bien.

163

00:13:38,750 --> 00:13:39,666
Perfecto.

164

00:13:44,875 --> 00:13:46,791
-Gracias por habernos recibido.
-Muchas gracias por su

165

00:13:46,875 --> 00:13:50,750
-ayuda. Le agradezco. Adiós.
-Seguiremos en contacto. Hasta luego.

166

00:13:58,625 --> 00:14:03,208
¿Cómo te fue? ¿Eh? No te preocupes, la
mayoría de las personas no aprueban en el

167

00:14:03,291 --> 00:14:05,458

primer intento.

168

00:14:08,000 --> 00:14:10,125
Tuve sesenta y cuatro de sesenta y cinco.

169

00:14:10,208 --> 00:14:14,166
¿Qué? Lo hiciste increíble.

170

00:14:18,125 --> 00:14:21,708
Perdón, es que... me siento muy orgulloso.
Estás a la mitad del camino. Tenemos que

171

00:14:21,791 --> 00:14:23,083
celebrar.

172

00:14:35,916 --> 00:14:37,083
PATEANDO

173

00:14:39,000 --> 00:14:40,291
SIN GORRA

174

00:14:48,750 --> 00:14:51,041
UNA FOTO DE MI HERMANA CON SU ÍDOLO

175

00:14:52,458 --> 00:14:54,208
PARA SIEMPRE

176

00:15:03,708 --> 00:15:05,500
DESACTIVAR CUENTA
BORRAR CUENTA

177

00:15:05,583 --> 00:15:07,958
CONFIRMAR PARA BORRAR CUENTA.
CONTINUAR

178

00:15:08,041 --> 00:15:10,250

CUENTA ELIMINADA

179

00:15:35,333 --> 00:15:38,416

Hablé con Farima, me dijo que eres más que bienvenido en mi cumpleaños.

180

00:15:38,500 --> 00:15:44,458

¿Pero tú sí quieres que vaya? ¿No va a haber periodistas... y esas cosas?

181

00:15:44,541 --> 00:15:50,291

No. No habrá periodistas. Hay un... fotógrafo para la corte real, toma fotos

182

00:15:50,666 --> 00:15:56,708

y... tal vez... te pida un comentario. August va a estar ahí y no voy a poder... aguantar...

183

00:15:56,791 --> 00:16:02,666

si no estás conmigo. ¿O prefieres venir?

184

00:16:05,375 --> 00:16:07,541

Claro que quiero acompañarte ese día.

185

00:16:08,541 --> 00:16:09,375

Bien.

186

00:16:11,333 --> 00:16:14,583

A ver, ¿qué es eso que tienes ahí?

187

00:16:15,916 --> 00:16:19,833

Son... posibles temas... para la fundación.

188

00:16:21,666 --> 00:16:27,833

Arte y cultura... liderazgo juvenil... ambiente y naturaleza... deportes y salud.

189

00:16:27,916 --> 00:16:31,000

Esa estaba hasta adelante. Creo que quieren que la elija. Supongo que encaja

190

00:16:31,083 --> 00:16:33,416

en la narrativa.

191

00:16:36,625 --> 00:16:43,500

Quieren mostrar que soy... serio tradicional, capaz; un joven fuerte.

192

00:16:43,583 --> 00:16:50,000

La verdad... yo creo que si... si tienes que hacer una de estas cosas... porque eres el

193

00:16:50,083 --> 00:16:56,291

príncipe... al menos... debes escoger algo que sí te importe. Un tema que signifique

194

00:16:56,375 --> 00:17:02,583

algo para ti. Tal vez algo relacionado... con la salud mental... de todos los jóvenes.

195

00:17:02,666 --> 00:17:06,916

O de la comunidad... LGBTQ más.

196

00:17:10,750 --> 00:17:13,916

Hay un caos completo. Personas encarceladas... matan a más personas... por su

197

00:17:14,000 --> 00:17:16,791

orientación sexual.

198

00:17:19,833 --> 00:17:23,125

¿Sí entiendes... lo que podrías hacer... para ayudar y que entonces haya un cambio de

199

00:17:23,208 --> 00:17:24,208
verdad?

200

00:17:27,125 --> 00:17:30,833
Sí, pero... eso cuenta
como declaración política.

201

00:17:30,916 --> 00:17:34,666
Amar a quien tú
quieras... es un derecho humano.

202

00:17:35,666 --> 00:17:42,583
¿Y entonces debería... ser defensor de
todos los queer solo porque te quiero?

203

00:17:46,666 --> 00:17:51,583
Simon, ese no es el problema, sí te
entiendo, pero... así no es como funciona.

204

00:17:52,583 --> 00:17:53,416
¿No?

205

00:17:54,333 --> 00:17:58,666
No debemos tomar partido. Y el que todos
sepan... que te quiero hace una diferencia.

206

00:17:58,750 --> 00:18:01,958
¿Qué no es suficiente?

207

00:18:09,625 --> 00:18:12,958
Me da igual, que sea deportes y salud.

208

00:18:19,291 --> 00:18:21,291
-Sí, es justo lo que les estaba diciendo.
-Sí, pero tú lo dices diferente.

209

00:18:21,375 --> 00:18:22,916
Yo no sé de qué están hablando.

210
00:18:23,000 --> 00:18:25,416
-Sí, yo tampoco.
-Pero eso fue lo que dijo.

211
00:18:25,500 --> 00:18:27,416
No sé que voy a pedir.

212
00:18:29,250 --> 00:18:30,666
Yo quiero...

213
00:18:31,625 --> 00:18:35,208
¿Y si pedimos uno de estos y lo compartimos? ¿No se te antoja?

214
00:18:35,291 --> 00:18:38,666
No, estaba pensado en pedir un café y ya.

215
00:18:39,250 --> 00:18:43,458
Estas son las cartas del futuro que se escribieron a ustedes mismos en el primer

216
00:18:43,541 --> 00:18:47,708
año. Ahora me gustaría que escribieran un ensayo reflexionando sobre el contenido.

217
00:18:47,791 --> 00:18:51,958
¿Cómo fue que resultaron sus planes?
Aquí tienes. ¿Salieron como querían? O,

218
00:18:52,041 --> 00:18:55,708
díganme, ¿hubo un cambio?

219
00:18:58,875 --> 00:19:01,916
Okey, yo hablo con ellos

y tú diles a las niñas.

220

00:19:02,000 --> 00:19:05,458

-Claro.

-Sí, okey, está bien.

221

00:19:08,416 --> 00:19:11,708

Oye, reúne a todos después del almuerzo.

A los de primero... y de segundo también.

222

00:19:11,791 --> 00:19:13,958

Okey. ¿A todos?

223

00:19:17,666 --> 00:19:20,125

Oye... después del
almuerzo hay una reunión.

224

00:19:20,208 --> 00:19:22,708

Avísenle a todos, hay
reunión después del almuerzo.

225

00:19:22,791 --> 00:19:25,458

Ten. Reunión después del
almuerzo. Avisa a todos.

226

00:19:26,541 --> 00:19:29,666

Reunión después del
almuerzo. No falten... ¿okey?

227

00:19:42,458 --> 00:19:45,833

Hola, oigan... los de tercero
están organizando una reunión.

228

00:19:45,916 --> 00:19:48,625

-¿Y qué hacemos o qué?

-Ahora, tienen que moverse. Rápido,

229

00:19:48,708 --> 00:19:50,666
rápido, tenemos que llegar cuanto antes,
levántense.

230
00:19:50,750 --> 00:19:53,750
-¿Pero de qué es o para qué?
-Ya se nos hizo tarde.

231
00:20:00,500 --> 00:20:04,583
Hola a todos. ¿Me permiten su...
atención, por favor? Vengan.

232
00:20:08,750 --> 00:20:09,583
¿Hola?

233
00:20:12,708 --> 00:20:13,666
¡Silencio!

234
00:20:15,791 --> 00:20:18,208
Escuchen, Vincent
tiene algo que debe decir.

235
00:20:20,125 --> 00:20:22,166
Gracias. Okey,

236
00:20:26,958 --> 00:20:32,583
Sé que todos están hartos... así... como
también yo lo estoy, por las nuevas

237
00:20:32,666 --> 00:20:38,208
reglas. Dicen que son para... proteger la
escuela... pero... ya demostramos nuestra

238
00:20:38,291 --> 00:20:44,041
postura. Y ahora, estas medidas son
para... tratar de controlarnos... y, a través

239

00:20:44,125 --> 00:20:49,625
de métodos fascistas, lo que hacen es
violar nuestro vital derecho a la

240

00:20:49,708 --> 00:20:54,916
privacidad. Y sé que... todos ustedes...
pueden simpatizar con lo que... estamos

241

00:20:55,333 --> 00:21:00,875
pasando nosotros tres. Nos privaron de
la graduación. Pero eso... se termina hoy.

242

00:21:02,833 --> 00:21:06,708
Ahora, lo que haremos, será manifestar
nuestro descontento... de una forma que la

243

00:21:06,791 --> 00:21:10,583
escuela no podrá
ignorar. Nos vamos a huelga.

244

00:21:12,958 --> 00:21:16,291
Y les pedimos a todos que se nos unan.
Para los de primero y segundo que creen

245

00:21:16,375 --> 00:21:19,458
que esto va a cambiar el siguiente año...
les pedimos solidaridad hacia nosotros...

246

00:21:19,541 --> 00:21:22,625
los que nos vamos a graduar este año.

247

00:21:22,708 --> 00:21:26,291
¿Es en serio? Estos se burlan de mí a
diario... ¿y ahora se van a manifestar?

248

00:21:26,375 --> 00:21:28,833
-Sí, pero...
-Y hablan... de solidaridad.

249

00:21:28,916 --> 00:21:32,375
Haremos una huelga
sentados... por la justicia.

250

00:21:35,833 --> 00:21:40,000
Y no vamos a levantarnos hasta que
la directora oigan nuestra petición.

251

00:21:47,208 --> 00:21:49,416
No me molestaría recuperar mi
teléfono... para poder llamarte en las

252

00:21:49,500 --> 00:21:50,500
noches.

253

00:21:51,958 --> 00:21:53,833
¿Te vas a poner de su lado?

254

00:21:53,916 --> 00:21:58,291
Simon... ¿es tan extraño que quiera tener
una vida normal? También crees que estas

255

00:21:58,375 --> 00:22:02,750
reglas son horribles. ¿No quieres dormir
conmigo y que podamos vernos? Tener una

256

00:22:02,833 --> 00:22:05,166
relación normal.

257

00:22:10,000 --> 00:22:14,083
Tengo la oportunidad de tomar partido sin
consecuencias, ¿no debería aprovecharlo?

258

00:22:14,166 --> 00:22:17,416
¿Muestras solidaridad
cuando no te cuesta nada?

259

00:22:17,500 --> 00:22:20,000
No es eso... Simon.

260

00:22:25,916 --> 00:22:27,958
Simon. Espera.

261

00:22:49,958 --> 00:22:50,791
Eso.

262

00:22:58,875 --> 00:23:01,500
¡Hillerska! ¡Hillerska! ¡Hillerska!
¡Hillerska! ¡Hillerska! ¡Hillerska!

263

00:23:01,583 --> 00:23:04,041
¡Hillerska! ¡Hillerska!

264

00:23:04,125 --> 00:23:06,416
¡Hillerska! ¡Hillerska!

265

00:23:06,625 --> 00:23:09,125
¡Hillerska! ¡Hillerska! ¡Hillerska!
¡Hillerska! ¡Hillerska! ¡Hillerska!

266

00:23:09,208 --> 00:23:11,333
¡Hillerska! ¡Hillerska!

267

00:23:30,583 --> 00:23:31,416
Hola.

268

00:23:34,458 --> 00:23:36,833
¿Dónde... están todos?

269

00:23:38,708 --> 00:23:39,625
Están en huelga.

270

00:23:42,291 --> 00:23:44,458
¿Qué? ¿Por qué?

271

00:23:48,375 --> 00:23:49,750
¿Wilhelm está en huelga?

272

00:23:56,000 --> 00:24:01,291
-¿Qué.? ¿Todo está bien o qué pasó?
-Pasó que alguien lanzó una roca por la

273

00:24:01,375 --> 00:24:06,666
ventana... de nuestra casa y no puedo... ni
siquiera existir ni publicar nada en

274

00:24:06,750 --> 00:24:12,041
línea. Pasó que mamá quiere mudarse de la
casa. Sí, nunca había estado mejor.

275

00:24:17,541 --> 00:24:21,541
Espero que te estés divirtiendo con
papá. Con quien, por cierto, no había

276

00:24:21,625 --> 00:24:26,250
podido tener contacto, a pesar de que sí
quería tenerlo, todo por tu bienestar.

277

00:24:28,541 --> 00:24:31,625
Espero que, al menos, se
estén divirtiendo juntos.

278

00:24:38,833 --> 00:24:41,625
¿Dónde... están los demás alumnos?

279

00:24:41,708 --> 00:24:42,625
Están en huelga.

280

00:24:44,416 --> 00:24:44,958
¿Qué?

281

00:24:49,041 --> 00:24:50,541
-Te toca. A ver, ¿qué tienes?
-Pensé que iba yo. A mí me

282

00:24:50,625 --> 00:24:52,416
toca después de Vincent.

283

00:24:52,500 --> 00:24:54,291
-Es a la izquierda.
-También dice aquí que tendrás que

284

00:24:54,375 --> 00:24:56,958
enfrentar... una decisión importante.

285

00:24:59,541 --> 00:25:01,708
¿Cómo vas a peinare? Que sea
algo que combine con mi outfit.

286

00:25:01,791 --> 00:25:03,875
Amm... estaba pensando en una trenza.

287

00:25:16,500 --> 00:25:19,458
Esto es completamente inaceptable.

288

00:25:20,958 --> 00:25:24,791
Todos tienen que regresar a sus
clases en este preciso momento.

289

00:25:27,916 --> 00:25:29,833
¿No fui suficientemente clara?

290

00:25:30,708 --> 00:25:34,791
Directora... esta es una huella pacífica.

291

00:25:37,041 --> 00:25:38,916

Quiero hablar contigo
en mi oficina... ahora.

292

00:25:39,000 --> 00:25:40,833

Nos quedaremos sentados hasta que la
administración escolar escuche lo que

293

00:25:40,916 --> 00:25:42,083

pedimos.

294

00:25:45,583 --> 00:25:50,291

No es una negociación. El alumno que no
regrese a su clase inmediatamente...

295

00:25:50,375 --> 00:25:55,208

recibirá una advertencia oficial y,
además, haré una llamada a sus padres.

296

00:26:00,708 --> 00:26:02,291

Bueno, estamos abiertos al diálogo.

297

00:26:02,375 --> 00:26:06,333

Sí, exacto. Nuestra única demanda
es que las reglas se descarten.

298

00:26:08,500 --> 00:26:13,083

Resulta... que hoy nos visitan exalumnos
de Hillerska... y se tomaron el tiempo para

299

00:26:13,166 --> 00:26:17,916

venir a darles conferencias. No solo
avergüenzan a la escuela, sino también a

300

00:26:18,000 --> 00:26:20,166

ustedes mismos.

301

00:26:22,500 --> 00:26:27,083

Es una terrible situación... pero
estudiaron aquí cuando nadie le prestaba

302

00:26:27,166 --> 00:26:31,833

atención a esta escuela y a su... sistema
de prefectos. O al orden de aquel momento.

303

00:26:31,916 --> 00:26:36,416

Directora... ¿segura que estos exalumnos...
van a estar de su lado? ¿Está segura de

304

00:26:36,500 --> 00:26:40,583

que nuestros padres también?

305

00:26:53,041 --> 00:26:56,916

Sí. Eh... y si no desisten, no sirvan la
comida. Cierren la cafetería de la escuela

306

00:26:57,000 --> 00:27:00,958

y la cocina también... y que no puedan
entrar a los dormitorios... hasta que cedan.

307

00:27:01,041 --> 00:27:01,916

¿Okey?

308

00:27:07,500 --> 00:27:09,708

-Si llama a mi madre, estoy muerta.

-Nuestros padres son el

309

00:27:09,791 --> 00:27:11,875

-menos de los problemas de aquí.

-Tenemos que pensar qué

310

00:27:11,958 --> 00:27:14,041

vamos a hacer sin comida.

311

00:27:20,875 --> 00:27:23,541
-¿Hablabas en serio?
-No puede dejarnos sin comida.

312

00:27:23,625 --> 00:27:25,375
¿Quién dice?

313

00:27:29,208 --> 00:27:32,583
Puedo ser tu revolución

314

00:27:35,083 --> 00:27:38,000
Si no hay otra forma

315

00:27:42,458 --> 00:27:45,750
Déjame ser tu revolución

316

00:27:47,375 --> 00:27:50,166
Si no hay nadie más

317

00:28:14,041 --> 00:28:16,666
Simon... bienvenido.

318

00:28:26,291 --> 00:28:28,916
Oye, Simon, ¿no... no tienes otra paleta?

319

00:28:31,500 --> 00:28:32,333
No.

320

00:28:34,333 --> 00:28:37,666
Cien coronas, ¿te parece?

321

00:28:37,750 --> 00:28:38,583
¿Qué?

322

00:28:38,791 --> 00:28:42,916

Es más, te doy doscientas coronas.
O trescientas, si te parece mejor.

323

00:28:43,208 --> 00:28:46,125
¿Nadie pensó en traer
comida? ¿Qué... vamos a comer?

324

00:28:47,458 --> 00:28:51,708
A la mierda, si hubiera sabido que sería
una huelga de hambre no hubiera aceptado.

325

00:28:51,791 --> 00:28:55,166
-Sí, yo tampoco.
-Oigan... esto es lo que quieren. Lo que

326

00:28:55,250 --> 00:28:58,625
buscan es rompernos... quieren que nos...
rindamos. Era lógico que la

327

00:28:58,708 --> 00:29:02,000
comida sería su estrategia.

328

00:29:02,083 --> 00:29:03,375
Eso nunca lo pensamos.

329

00:29:04,000 --> 00:29:09,000
Sí, es verdad. No pensé que esto fuera
a tomar tanto, pero... hay... que seguir...

330

00:29:09,083 --> 00:29:14,083
Ya, no haces nada más que quejarte y... ¿no
crees que hay algo gracioso en... tener un

331

00:29:14,166 --> 00:29:18,833
poco de hambre de vez en cuando?

332

00:29:19,166 --> 00:29:21,666

¿Y qué te parece gracioso de tener hambre?

333

00:29:22,333 --> 00:29:28,625

La... motivación. Sí, tal vez te marees un poco al principio y también sientas

334

00:29:28,708 --> 00:29:35,000

náuseas... pero eso se pasa y cuando lo superas se vuelve algo... Es como... un

335

00:29:35,083 --> 00:29:41,416

silencio. En tu cabeza. Sientes calma en el cuerpo.

336

00:29:42,125 --> 00:29:43,833

Suena a trastorno.

337

00:29:45,125 --> 00:29:46,583

Es verdad.

338

00:29:49,291 --> 00:29:53,791

Ojalá mi cabeza se callara un rato. Porque solamente piensa en pizza... hamburguesas,

339

00:29:53,875 --> 00:29:58,541

pasta, chocolatitos y todas esas cosas que no tenemos...

340

00:30:00,958 --> 00:30:04,500

Debimos traer algo para entretenernos. El aburrimiento me mata.

341

00:30:04,583 --> 00:30:07,166

La única distracción que tengo es esta.

342

00:30:07,833 --> 00:30:09,416

Sí, eso puede servir.

343

00:30:09,500 --> 00:30:11,541
Te la presto si me prestas la tuya.

344

00:30:12,125 --> 00:30:13,166
Sí, claro.

345

00:30:16,958 --> 00:30:20,416
"Hola, Nils... espero que estés teniendo
una primavera maravillosa". ¿Quién

346

00:30:20,500 --> 00:30:24,041
-escribió esto, una anciana?
-Escucha esto. "¿Qué onda? Me

347

00:30:24,125 --> 00:30:27,500
diagnosticaron déficit de atención hace un
año y tuve que empezar a tomar medicina.

348

00:30:27,583 --> 00:30:30,958
Me siento diferente... como si me hubieran
quitado la cabeza y le dieran vueltas".

349

00:30:31,041 --> 00:30:34,458
Sí. Ya, Nils, okey, okey, okey.

350

00:30:35,666 --> 00:30:37,166
August, ¿qué dice la tuya?

351

00:30:37,708 --> 00:30:38,541
¿Qué?

352

00:30:38,916 --> 00:30:40,208
Que me dejes leerla.

353

00:30:40,291 --> 00:30:42,500

-Es que mi carta, la olvidé.
-Ay, no seas payaso, dámela.

354

00:30:42,583 --> 00:30:44,416
Es la verdad, creo que la
dejé en mi recámara o algo.

355

00:30:44,500 --> 00:30:45,750
Ya, no seas así.

356

00:30:45,833 --> 00:30:47,083
-Por favor, déjanos leer tu carta.
-Ya te dije que la olvidé.

357

00:30:47,166 --> 00:30:48,416
-No te creo. Ven acá.
-Anda.

358

00:30:48,500 --> 00:30:49,916
No, es en serio.

359

00:30:50,000 --> 00:30:51,416
-Ya, déjanos leer tu carta.
-Déjame en paz. Ya te

360

00:30:51,500 --> 00:30:54,291
-dije que no la tengo.
-Eres un idiota.

361

00:30:54,375 --> 00:30:57,291
-Ya, dámela.
-Déjame en paz. ¿Cuál es tu problema?

362

00:30:58,083 --> 00:31:01,958
-En serio, August, tienes que calmarte.
-¿De dónde salió todo eso? No siempre

363

00:31:02,041 --> 00:31:05,958
tienes que tomarte todo tan en serio. ¿Qué
escribiste que te da tanta vergüenza?

364

00:31:06,041 --> 00:31:10,000
¿Pusiste... que querías ser prefecto o qué?

365

00:31:10,583 --> 00:31:13,750
Si ser prefecto no importa... ¿por qué en
cuanto pudiste me traicionaste... para

366

00:31:13,833 --> 00:31:16,875
robarme el puesto y quedártelo?

367

00:31:16,958 --> 00:31:17,875
-¿En serio?

-Sí.

368

00:31:19,208 --> 00:31:23,416
¿Entonces dices que tus fracasos fueron
por mi culpa? Todo los de aquí creen que

369

00:31:23,500 --> 00:31:27,458
eres un exagerado. Antes eras divertido,
pero no sabemos qué pasó contigo. Y tú... de

370

00:31:27,541 --> 00:31:31,583
verdad... te vuelves más y más aburrido
con cada día que pasa, así que vete a la

371

00:31:31,666 --> 00:31:32,666
mierda.

372

00:31:55,166 --> 00:31:56,375
Gracias por regresar.

373

00:32:00,250 --> 00:32:02,041

Yo no quiero que peleemos.

374

00:32:02,125 --> 00:32:09,041

Yo tampoco. No entiendo por
qué todo sale mal... tan seguido.

375

00:32:14,458 --> 00:32:21,041

Porque somos...
diferentes. Pensamos diferente.

376

00:32:27,291 --> 00:32:29,000

Eso... debería ser algo bueno.

377

00:32:34,291 --> 00:32:40,125

El ser diferentes, eso... nos
complementa para que podamos aprender.

378

00:32:46,375 --> 00:32:48,708

Oye, ¿aprendes cosas cuando estás conmigo?

379

00:32:49,333 --> 00:32:50,166

Sí.

380

00:32:55,958 --> 00:33:02,125

Es que yo me siento... me
siento torpe... a veces.

381

00:33:05,916 --> 00:33:09,708

Nunca he querido... lastimarte... Simon.

382

00:33:14,375 --> 00:33:15,541

No, ni yo.

383

00:33:26,625 --> 00:33:32,791

¿Tienes algo de comer? Me muero de hambre.

384

00:33:35,708 --> 00:33:36,583
Deja veo.

385
00:33:42,500 --> 00:33:43,583
Trescientas coronas.

386
00:33:43,666 --> 00:33:45,375
Simon, no seas así.

387
00:33:45,458 --> 00:33:47,708
-Ese es el precio.
-Estoy desesperado.

388
00:33:47,791 --> 00:33:50,083
Ay, tengo mucha hambre.

389
00:33:58,708 --> 00:34:01,416
No puedo creer que Henry me
ofreciera trescientas por mi paleta.

390
00:34:01,500 --> 00:34:03,541
Está muy loco.

391
00:34:05,291 --> 00:34:08,666
Tenemos mil ochocientas
coronas suecas, ¿alguien da más?

392
00:34:08,750 --> 00:34:09,541
Ofrezco mil novecientas.

393
00:34:09,625 --> 00:34:12,416
-Mil novecientas coronas.
-No me importa. Dos mil cuatrocientas.

394
00:34:12,500 --> 00:34:16,291
Aquí tengo dos mil cuatrocientas coronas.
¿Alguien ofrece más? A la una, a las dos,

395

00:34:16,375 --> 00:34:20,291
a las tres y... ¡Vendida! Al caballero de
cabello rojo. Aquí tiene. Siguiendo lote.

396

00:34:20,375 --> 00:34:24,291
-¿Qué tenemos, Stella?
-¡Sí! Gracias.

397

00:34:24,375 --> 00:34:28,375
-Una bebida para que te prendas.
-Doy setecientos.

398

00:34:32,375 --> 00:34:34,500
Ya, perdiste. No seas
cobarde. No seas cobarde, fuera ropa.

399

00:34:34,583 --> 00:34:36,791
Ya perdiste. Tienes que quitarte algo.

400

00:34:41,916 --> 00:34:44,625
-Oigan... ¿qué, ya se van?
-Oigan, ¿por qué se

401

00:34:44,708 --> 00:34:47,666
-van? Son unos traidores.
-No se vayan, tienen que quedarse.

402

00:34:47,750 --> 00:34:51,291
Traidores. ¿A dónde van? ¡Traidores!
¡Traidores! ¡Traidores! ¡Traidores!

403

00:34:51,375 --> 00:34:55,083
¡Traidores! ¡Traidores!
¡Traidores! ¡Traidores!

404

00:34:55,666 --> 00:34:57,541

Ay, no puede ser.

405

00:34:57,625 --> 00:34:59,666

-Ya, regrésamelo.

-No, quítaselo.

406

00:34:59,750 --> 00:35:01,833

¡Muéstrale el pene a Hillerska!

¡Muéstrale el pene a Hillerska! ¡Ya,

407

00:35:01,916 --> 00:35:03,916

-sácalo!

-¡Muéstrale el pene a Hillerska!

408

00:35:04,000 --> 00:35:05,958

¡Muéstrale el pene a Hillerska! ¡Muéstrale
el pene a Hillerska!

409

00:35:06,041 --> 00:35:07,333

Enséñalo.

410

00:35:07,916 --> 00:35:10,041

Esto está fuera de control.

411

00:35:10,125 --> 00:35:12,625

Sí, bueno... imagina si la
inspección escolar viera esto.

412

00:35:12,708 --> 00:35:14,583

Qué horrible.

413

00:35:15,458 --> 00:35:17,333

Al menos habrían entendido.

414

00:35:19,250 --> 00:35:20,458

¿Entendido qué cosa?

415

00:35:21,666 --> 00:35:23,541
Cómo es que se ponen el ambiente.

416

00:35:24,500 --> 00:35:26,166
¿Les dijiste algo en tu entrevista?

417

00:35:26,250 --> 00:35:29,000
Oye, ya deja de hacer trampa.

418

00:35:29,083 --> 00:35:30,458
Solo dije la verdad.

419

00:35:30,625 --> 00:35:33,208
¿O sea que hablaste de la iniciación?

420

00:35:33,291 --> 00:35:37,916
No les dije lo que hicimos. Hay
iniciaciones en todas partes y lo saben.

421

00:35:38,041 --> 00:35:39,500
¿Estás hablando en serio?

422

00:35:42,333 --> 00:35:45,916
Felice... entiendo que hayas estado
deprimida... pero eso no te da derecho a

423

00:35:46,000 --> 00:35:49,583
desquitarte con todos los demás.

424

00:35:49,666 --> 00:35:53,041
Oigan... si hubiera dicho algo que los
preocupara, habrían actuado en ese

425

00:35:53,125 --> 00:35:56,500
instante. Todo está bien.

426
00:36:37,625 --> 00:36:38,750
Buenos días.

427
00:36:44,416 --> 00:36:45,291
Simon.

428
00:36:46,875 --> 00:36:47,791
Buenos días.

429
00:36:58,500 --> 00:36:59,625
¿Pudiste descansar?

430
00:37:01,958 --> 00:37:02,791
No.

431
00:37:06,083 --> 00:37:06,958
¿Y tú?

432
00:37:07,041 --> 00:37:07,875
No.

433
00:37:10,166 --> 00:37:17,083
Una vez más. Todavía están aquí.
Okey. Vamos a ver. Buenos días.

434
00:37:23,916 --> 00:37:25,000
¿Durmieron bien?

435
00:37:26,791 --> 00:37:30,250
Bueno, para aquellos que ya quieran
terminar con esta estupidez... les informo

436
00:37:30,333 --> 00:37:33,916
que el desayuno ya está
servido y ya pueden pasar a comer.

437

00:37:34,000 --> 00:37:37,875
Disculpe, ¿qué es lo que estamos esperando exactamente? ¿Quiere que nuestros padres

438

00:37:37,958 --> 00:37:41,833
se enteren de que... a sus hijos se les niega la educación y la comida o prefiere

439

00:37:41,916 --> 00:37:45,416
que lo sepan los medios?

440

00:37:47,416 --> 00:37:50,458
No voy a permitir que me chantajeen, Vincent.

441

00:37:50,541 --> 00:37:53,541
Sí, pero creo que nadie tiene que enterarse de que esto pasó. Solo tiene que

442

00:37:53,625 --> 00:37:56,666
aligerar las restricciones un poco.

443

00:38:07,125 --> 00:38:12,166
Muy bien. Ya sé. Van a recuperar sus teléfonos celulares.

444

00:38:12,250 --> 00:38:13,083
¡Sí!

445

00:38:15,500 --> 00:38:20,500
Pero... solo podrán ser usados después del horario escolar... ¿okay?

446

00:38:21,500 --> 00:38:23,500
Okey. ¿Y la graduación?

447

00:38:23,583 --> 00:38:27,375

-¿Y la cena de estudiantes?

-¿Cómo? ¿Y la comida?

448

00:38:28,458 --> 00:38:32,125

Eso... también va a volver.

449

00:38:36,750 --> 00:38:39,958

-¿Y también la cacería de puntos?

-Vincent, por supuesto que no. Esto es

450

00:38:40,041 --> 00:38:43,208

todo lo que obtendrán. Y, además, quiero que sepan, en caso de que a alguien se

451

00:38:43,291 --> 00:38:46,541

le ocurra un ritual de fin de año... u otra actividad, que está

452

00:38:46,625 --> 00:38:49,833

estrictamente prohibido. ¿Okey?

453

00:38:51,458 --> 00:38:54,750

Bueno. Ya pueden comer. Vayan.

454

00:38:57,666 --> 00:39:00,125

No puedo creer que funcionara.

455

00:39:09,916 --> 00:39:13,583

Sí funcionó. Ya tenemos nuestros teléfonos.

456

00:39:16,041 --> 00:39:17,041

Ya lo extrañaba.

457

00:39:28,791 --> 00:39:30,833

-Ya no aguantaba la espalda.

-Me imagino, dormiste

458

00:39:30,916 --> 00:39:32,375
sobre papel. Qué asco.

459

00:39:32,458 --> 00:39:33,750
-Pero lo valió.

-Sí.

460

00:39:51,791 --> 00:39:52,375
Es tuya.

461

00:39:55,000 --> 00:39:55,750
Gracias.

462

00:39:58,375 --> 00:39:59,375
La leí.

463

00:40:01,625 --> 00:40:03,791
Okey. Lo entiendo.

464

00:40:03,875 --> 00:40:06,416
Es triste que lo único que hayas escrito
es que te gustaría poder sentirte bien... y

465

00:40:06,500 --> 00:40:07,791
nada más.

466

00:40:11,250 --> 00:40:12,166
Eso quería.

467

00:40:14,291 --> 00:40:17,291
-Y me gustaría decirte algo.
-No quiero escuchar más excusas.

468

00:40:17,375 --> 00:40:18,541

No, no es eso.

469

00:40:20,750 --> 00:40:25,375

Lo que hice estuvo mal. Y entiendo si nunca quieres perdonarme. Voy a tener que

470

00:40:25,458 --> 00:40:30,083

aprender a vivir con eso. Pero también quiero que sepas que estoy... muy agradecida

471

00:40:30,166 --> 00:40:34,833

por que fueras mi primera amiga.

472

00:41:01,333 --> 00:41:04,208

¿Cómo, en el castillo? ¿Con la reina?

473

00:41:05,041 --> 00:41:05,875

Sí.

474

00:41:05,958 --> 00:41:09,625

Vas a tener... como mil cubiertos y no vas a saber por cuál empezar.

475

00:41:09,708 --> 00:41:13,333

Ya sé, estoy estresado. Y es la primera vez que veré a sus padres... pero siendo su

476

00:41:13,416 --> 00:41:15,916

novio, de verdad.

477

00:41:17,291 --> 00:41:18,833

Sí, entiendo.

478

00:41:18,916 --> 00:41:21,583

Ni siquiera imagino qué podría regalarle.

479

00:41:21,666 --> 00:41:25,250
Cuando salía con Jasmina le compré
muchas sales para que las usara. ¿Le gusta

480

00:41:25,333 --> 00:41:28,958
-consentirse?
-No tengo idea.

481

00:41:29,750 --> 00:41:31,791
¿Por qué no le das algo más personal?

482

00:41:31,875 --> 00:41:33,958
¿Y qué podría ser eso?

483

00:41:35,291 --> 00:41:42,208
Podría llegar y decir... "hola, yo... te,
te dibujé algo en esta hoja de aquí".

484

00:41:43,333 --> 00:41:47,750
No, bueno... no decía eso.
Puedes... escribir una canción.

485

00:41:47,833 --> 00:41:52,208
-Sí, pero... a la corte seguro le encantará.
-Es personal.

486

00:41:52,291 --> 00:41:55,041
Sí... ¿y te importa lo que piense la corte?

487

00:41:55,791 --> 00:41:59,791
Sí, ya me di cuenta de lo que
significa el ser pareja de un miembro.

488

00:42:02,125 --> 00:42:06,625
Lo que voy a hacer será... obedecer lo que
digan... y dejarme llevar. Voy a jugar como

489

00:42:06,708 --> 00:42:09,500
quieren que juegue.

490

00:42:11,708 --> 00:42:16,083
Cuando borraste las fotos que teníamos...
no quiero ser sensible, pero... me dolió

491

00:42:16,166 --> 00:42:17,458
bastante.

492

00:42:22,791 --> 00:42:29,500
Solo borre unas aplicaciones,
pero eso no... es para tanto... ¿o sí?

493

00:42:31,333 --> 00:42:36,375
No, pero, es que... no queremos que vayas a
borrarte a ti mismo. Es lo que decimos.

494

00:42:54,708 --> 00:42:58,375
Eso... lo de tu cumpleaños, digo.

495

00:42:59,583 --> 00:43:00,416
¿Qué?

496

00:43:00,791 --> 00:43:03,250
Imagino que... no quieres que vaya, ¿verdad?

497

00:43:04,041 --> 00:43:06,541
No. Claro que no.

498

00:43:06,708 --> 00:43:13,041
Traté de hablar con Farima, pero...
ella insistió. Yo tampoco quiero ir.

499

00:43:13,125 --> 00:43:20,041
No te creo ni un poco. Lo único que
siempre has querido, de verdad, es ser

500

00:43:20,875 --> 00:43:27,791
parte de mi familia. Seguías a Erik como
su perro. Pero él no te tomaba en serio.

501

00:43:28,583 --> 00:43:32,375
-Yo quería a Erik.
-No sabes... nada... de Erik.

502

00:43:34,541 --> 00:43:38,458
Sé que él te habría odiado... si
supiera lo que tú me hiciste.

503

00:43:40,750 --> 00:43:44,375
Sí, no lo dudo, pero... la verdad, no
creo que conocieras realmente a Erik.

504

00:43:44,458 --> 00:43:48,125
August... claro que lo conocía bien.

505

00:43:50,208 --> 00:43:51,708
Él era mi hermano.

506

00:43:53,583 --> 00:43:55,041
¿Cuándo vas a entenderlo?

507

00:43:56,583 --> 00:44:01,750
Erik era... todo... lo que tú no
eres. Todo lo que no serás... nunca.

508

00:44:05,791 --> 00:44:12,708
¿Todavía recuerdas... la iniciación... que
apareció en el periódico? La del porno.

509

00:44:20,291 --> 00:44:22,625
Fue... a nosotros.

510

00:44:27,041 --> 00:44:31,041
E Erik... era del grupo responsable.

511

00:44:34,916 --> 00:44:35,833
Estaba ahí.

512

00:44:40,500 --> 00:44:42,000
No es cierto. Mientes.

513

00:44:43,291 --> 00:44:50,208
Ellos nos llevaron al palacio... nos
desvistieron... nos alinearon... y nos dijeron

514

00:44:50,291 --> 00:44:57,208
que el primero... en tener
una erección... sería golpeado.

515

00:45:00,291 --> 00:45:07,208
Pusieron una película... con
chicos. Y se burlaban de todos.

516

00:45:13,833 --> 00:45:19,375
Se reían de nuestro... pánico, porque aún
no entendíamos... si era broma o si era en

517

00:45:19,458 --> 00:45:22,833
serio y... él estaba ahí.

518

00:45:30,708 --> 00:45:31,625
Él estaba ahí.

519

00:45:39,041 --> 00:45:42,500
Muy bien, muchachos, ya pueden entrar.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

HILLERSKA
19 HS 01
SKOLAN